

GEMEINDE KIENS
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI CHIENES
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Gegenstand:

Oggetto:

Auftrag an die Firma Passuello GmbH für die Lieferung von 1000 Liter Diesel für den Bauhof der Gemeinde Kiens.

Incarico alla ditta Passuello Srl per la fornitura di 1000 litri gasolio per il cantiere comunale di Chienes.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

08.07.2026

07:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

MARKUS MITTERHOFER
ANNA ANITA KAMMERER
MATTHIAS FALKENSTEINER
ANDREAS KIRCHLER
RENÈ PLONER

- Bürgermeister - Sindaco
- Vize-Bürgermeister - Vicesindaco
- Gemeindereferent - Assessore
- Gemeindereferent - Assessore
- Gemeindereferent - Assessore

A.E. - A.G.	A.U. - A.I.
X	

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär,
Frau

Assiste il Segretario Comunale, Signora

Dr. Elfriede Steger

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,
il Signor

Markus Mitterhofer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt

A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato

**Auftrag an die Firma Passuello GmbH
für die Lieferung von 1000 Liter Diesel
für den Bauhof der Gemeinde Kiens.**

Es wird vorausgeschickt dass im Bauhof der Gemeinde Kiens eine mobile Tankstelle samt Tank zu 1.000 Liter eingerichtet worden ist und dieser nun mit Diesel aufgefüllt werden soll;

dass deshalb mit der Firma Passuello GmbH aus Percha Kontakt aufgenommen wurde, welche für die Lieferung von 1.000 Liter Diesel für den Bauhof der Gemeinde Kiens ein Angebot in Höhe von Euro 1,582.-/lt., also insgesamt Euro 1.582,00.-, zuzüglich 22% MwSt. vorgelegt hat;

darauf hingewiesen, dass das Angebot günstig erscheint und angenommen werden kann;

dass gemäß Art. 17 und Art. 50 des GvD Nr. 36 vom 31.03.2023 und gemäß Art. 26, Absatz 1, Buchstabe b) des LG 16/2015 i.g.F. Arbeiten bis unter 150.000,00 € sowie Dienstleistungen und Lieferungen bis unter 140.000,00 € direkt vergeben werden können, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern;

für richtig befunden, die Firma Passuello GmbH mit der Lieferung von 1.000 Liter Diesel für den Bauhof der Gemeinde Kiens zu beauftragen;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

Fachliches Gutachten:

Positiv vom 14.07.2026

Elfriede Steger

Hash:

kaz4jHaPQBLZJjPsfVvVnARGg/
HvUOJH8ygkSZgx7oE=

Buchhalterisches Gutachten:

Positiv vom 14.07.2026

Elfriede Steger

Hash:

iBn8R8MB9aKHeRid6jQyJ7HRRknj0LenmQ
DJnj3BXj8=

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsvoranschlag 2026;

**Incarico alla ditta Passuello Srl per la
fornitura di 1000 litri gasolio per il
cantiere comunale di Chienes.**

Premesso che nel cantiere comunale di Chienes è stato installato una stazione di rifornimento mobile con un serbatoio a 1.000 litri, il quale adesso deve essere rifornito con gasolio;

che perciò è stato preso contatto con la ditta Passuello Srl di Perca, la quale per la fornitura di 1.000 litri di gasolio per il cantiere comunale di Chienes ha presentato un'offerta in ammontare di Euro 1,582.-/lt., cioè complessivamente Euro 1.582,00.-, più 22% IVA;

rilevato che l'offerta sembra conveniente e potrà essere accettata;

che in base agli artt. 17 e 50 del D.Lgs. n. 36 del 31.03.2023 e in base all'art. 26, comma 1, lettera b) della LP n. 16/2015 testo vigente, lavori inferiori a 150.000,00 € nonché servizi e forniture inferiori a 140.000,00 € possono essere affidati direttamente, anche senza previa consultazione di più operatori economici;

ritenuto giusto di incaricare la ditta Passuello Srl con la fornitura di 1.000 litri di gasolio per il cantiere comunale di Chienes;

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018:

Parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo del 14.07.2026

Elfriede Steger

Hash:

kaz4jHaPQBLZJjPsfVvVnARGg/
HvUOJH8ygkSZgx7oE=

Parere di regolarità contabile:

Positivo del 14.07.2026

Elfriede Steger

Hash:

iBn8R8MB9aKHeRid6jQyJ7HRRknj0LenmQ
DJnj3BXj8=

Visto il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2026;

Nach Einsichtnahme in den
Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der
örtlichen Körperschaften der autonomen
Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2 vom
03.05.2018;

Nach Einsicht in die geltende Satzung der
Gemeinde Kiens;

Bei 4 anwesenden und abstimmenden
Mitgliedern

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. Die Firma Passuello GmbH aus Percha,
gemäß Angebot vom 07.07.2026 mit der
Lieferung von 1.000 Liter Diesel für den
Bauhof der Gemeinde Kiens zum
Gesamtbetrag von Euro 1.582,00.- + 22%
MwSt. = Euro 1.930,04.- zu beauftragen.
2. Die Gesamtausgabe wird wie folgt
angelasdet:

Verpflichtung Nr. n. impegno	Kompetenzjahr anno competenza	Kapitel capitolo	Kostenstelle centro costo	Kodex 5. Ebene codice 5° livello	Betrag importo
---------------------------------	----------------------------------	---------------------	------------------------------	-------------------------------------	-------------------

2038/2026	2026	10051.03.10200	100500	U.1.03.01.02.002	1.930,04 €
-----------	------	----------------	--------	------------------	------------

CIG: BB30DA7F09	CUP:
-----------------	------

3. Nach festgestellter ordnungsgemäßer
Ausführung des Auftrages, sowie nach
Vorlage der entsprechenden MwSt.-
Rechnung, diese zu liquidieren und
auszuzahlen.
4. Dieser Beschluss wird gemäß Art. 183 des
Kodex der örtlichen Körperschaften der
Autonomen Region Trentino – Südtirol,
R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, nach 10
Tagen Veröffentlichung vollziehbar.
5. Es wird darauf hingewiesen, dass gegen
diesen Beschluss während seiner
Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch
beim Gemeindeausschuss erhoben
werden kann. Innerhalb von 30 Tagen ab
Kenntnis des Zuschlages kann beim
Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen
Rekurs eingebracht werden.

Visto il piano esecutivo di gestione / piano
operativo;

Visto il Codice degli enti locali della Regione
Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del
03.05.2018;

Visto lo vigente statuto del Comune di
Chienes;

Presenti 4 membri, tutti votanti

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. Di incaricare la ditta Passuello Srl di Perca
con la fornitura di 1.000 litri di gasolio per
il cantiere comunale di Chienes, in base
all'offerta del 07.07.2026 con un importo
complessivo di Euro 1.582,00.- + 22% IVA
= Euro 1.930,04.-.
2. La spesa totale viene imputata come
segue:

3. Di liquidare e pagare l'importo suddetto su
avvenuta regolare esecuzione dell'incarico
e anche previa presentazione della fattura
d'IVA.
4. Di dichiarare la presente delibera
esecutiva in base all'art. 183 del Codice
degli enti locali della Regione Autonoma
Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del
03.05.2018, dopo il decimo giorno di
pubblicazione.
5. Si fa presente che ogni cittadino può,
entro il periodo di pubblicazione di 10
giorni, presentare alla Giunta Comunale
opposizione contro la presente delibera.
Entro 30 giorni dalla conoscenza
dell'aggiudicazione può essere presentato
ricorso al Tribunale di Giustizia
Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il Presidente

Der Sekretär - Il Segretario

Markus Mitterhofer

Dr. Elfriede Steger

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird vom
14.07.2026 für 10 Tage, auf der digitalen
Amtstafel der Gemeinde Kiens veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata
sull'albo pretorio digitale del Comune di
Chienes dal 14.07.2026, per 10 giorni con-
secutivi.
